

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



А.А. Панфилов

« 31 » 08 2020 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Иностранный язык

Направление подготовки **12.06.01 «Фотоника, приборостроение, оптические и биотехнические системы и технологии»**

Направленность подготовки **Информационно-измерительные и управляющие системы**

Уровень высшего образования **Подготовка кадров высшей квалификации**

Форма обучения **очная**

семестр	Трудоемкость зач. ед./ академ. час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточной аттестации (экз./зачет)
1	2/72		36		36	Зачет
2	2/72		14		22	Экзамен (36)
Итого	4 / 144		50		58	Зачет, экзамен (36)

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины освоения дисциплины «Иностранный язык» является достижение аспирантами практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Задачи:

- формирование способности осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях;
- приобретение навыков работы с научными публикациями на иностранном языке;
- формирование навыков и умений, позволяющих делать сообщения, доклады на темы, связанные с научно-исследовательской работой аспирантов;
- приобретение навыков использования данных мировых информационных ресурсов для идентифицирования новых областей исследований в сфере профессиональной деятельности.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина *Б.2. Иностранный язык* входит в базовую часть ОПОП ВО. Дисциплина опирается на знания предметов основной профессиональной образовательной программы высшего образования по дисциплине «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	<b>Знать</b> -особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах <b>Уметь</b> -следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; - осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом <b>Владеть</b> - технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке; - технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; - различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и

		международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	<p><b>Знать</b></p> <p>- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>- различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу аспирантов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	Тема 1. Учебно-познавательная сфера общения: высшее образование	1			10		10	5/50%	Индивидуальное задание
2	Тема 2. Учебно-познавательная сфера общения: уровни высшего образования	1			10		10	5/50%	Индивидуальное задание
3	Тема 3. Профессиональная сфера общения: изучаемая наука	1			10		10	5/50%	Индивидуальное задание
4	Тема 4. Профессиональная сфера общения: методология научного исследования	1			6		6	3/50%	Индивидуальное задание
	Итого за семестр:	1			36		36	18/50%	зачет
5	Тема 5. Профессиональная сфера общения: Тема диссертационного исследования	2			14		22	7/50%	Индивидуальное задание
	Итого за семестр:	2			14		22	7/50%	Экзамен (36)

Наличие в дисциплине КП/КР	-							реферат
Всего по УП			50		58	25/50%		Зачет, экзамен

### Содержание дисциплины по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
1.	Тема 1. Учебно-познавательная сфера общения: высшее образование	Учеба в вузе. Высшее образование в России. Высшее образование за рубежом. Изучающее чтение текстов по специальности.
2	Тема 2. Учебно-познавательная сфера общения: уровни высшего образования.	Послевузовское высшее образование в России и за рубежом. Развитие навыков распознавания и понимания форм и конструкций, характерных для конкретного подязыка и делового общения. Просмотровое и поисковое чтение текстов по специальности.
3	Тема 3. Профессиональная сфера общения: участие в конференции	Предметная область и основная проблематика науки. Чтения информационного письма, требований к публикациям, условий участия в конференциях. Этика профессиональной коммуникации. Знакомство с коллегами, рассказ о научной работе.
4	Тема 4. Профессиональная сфера общения: методология научного исследования.	Чтение и обсуждение специальной литературы по изучаемой теме. Методология и методы проведения научного исследования в зарубежной науке. Реферирование и аннотирование текстов по специальности.
5	Тема 5. Профессиональная сфера общения: Тема диссертационного исследования и результаты.	Специализация. Описание предмета и объект исследования. Написание аннотации к статье. Беседа по теме научной работы и результатам диссертационного исследования

### 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы № 1-3);
- Ролевые игры (темы № 3);
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 4-5);
- Защита презентаций (темы №5);

### 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ АСПИРАНТОВ

Текущий контроль успеваемости проводится в виде индивидуальной беседы на иностранном языке по темам раздела и выполнения индивидуального задания.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в форме кандидатского экзамена.

*Содержание кандидатского экзамена.*

Кандидатский экзамен проводится в 2 этапа:

*На первом этапе:*

Аспирант (соискатель) выполняет реферат в виде письменного перевода научного текста по специальности на русский язык. Объем текста – 15 000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Аспирант (соискатель) должен представить реферат не позднее, чем за 30 дней до начала экзамена, а также список прочитанной литературы по специальности и словник терминов по теме исследования (не менее 300 терминов).

*Второй этап кандидатского экзамена включает 3 задания:*

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем – 2500 печ. зн. Время выполнения – 60 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.
2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1500 печ. зн. Время выполнения – 3-5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке в виде реферирования.
3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

#### *Виды самостоятельной работы обучающегося.*

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий.
- Чтение и перевод текстов по специальности.
- Изучающее, просмотровое, поисковое чтение текстов по специальности.
- Составление диалогов по теме занятий.
- Составление глоссария по специализированным текстам.
- Лексико-грамматические упражнения.
- Письменный перевод текстов профессиональной направленности.
- Ролевая игра по теме: «На конференции».
- Составление аннотации к текстам профессиональной направленности, реферирование.
- Подготовка устных монологических высказываний по темам, связанным с научно-исследовательской работой аспирантов.
- Подготовка презентации по теме научного исследования.

#### *Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по устным темам:*

1. Структура высшего образования в России и за рубежом.
2. Послевузовское образование.
3. История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.
4. Результаты научной работы над диссертацией.

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## 7. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, издательство	Год	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		печатные издания (кол-во)	электронные (наименование ресурсов)
<b>Основная литература</b>			
1. Койкова, Т. И. Public Speech (Presentation) = Публичная речь (Презентация) : учеб. пособие по англ. яз. / Т. И. Койкова ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2018. – 90 с.	2018	-	<a href="http://e.lib.vlsu.ru/handle/123456789/7587">http://e.lib.vlsu.ru/handle/123456789/7587</a>

2. Английский для аспирантов: учебное пособие / Белякова Е. И. [Электронный ресурс]: учебное пособие / - Электрон. текстовые данные. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 188 с.	2016	-	<a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=540825">http://znanium.com/bookread2.php?book=540825</a>
3. Колоскова, С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Auslander in Deutschland – Vom Gastarbeiter zum Mitburger : учебное пособие / С. Е. Колоскова. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2008. — 72 с.	2008	-	<a href="https://www.iprbookshop.ru/47029.html">https://www.iprbookshop.ru/47029.html</a>
<b>Дополнительная литература</b>			
1. Английский язык в научной среде: практикум устной речи / Гальчук Л.М.. [Электронный ресурс]: учебное пособие / - Электрон. текстовые данные. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.	2016	-	<a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=518953">http://znanium.com/bookread2.php?book=518953</a>
2. Кривошлыкова Л.В. Сдаем кандидатский экзамен [Электронный ресурс]: учебное пособие / Кривошлыкова Л.В. – Электрон. текстовые данные.— М.: Российский университет дружбы народов, 2012. – 76 с.	2012	-	<a href="http://www.iprbookshop.ru/11432">http://www.iprbookshop.ru/11432</a>
3. Малышева Н.В. Scientific English [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для подготовки аспирантов к сдаче кандидатского минимума по иностранному языку/ Малышева Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2010. – 138 с.	2010	-	<a href="http://www.iprbookshop.ru/22315">http://www.iprbookshop.ru/22315</a>
4. Потёмина Т. А. Немецкий язык для аспирантов. Адаптивный курс : практическое пособие / Т. А. Потёмина. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 134 с.	2011	-	<a href="https://www.iprbookshop.ru/23807.html">https://www.iprbookshop.ru/23807.html</a>
5. Хромова Т.И. Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной литературы на английском языке и подготовке презентаций. [Электронный ресурс]: учебное пособие / - Электрон. текстовые данные. – Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014. – 255 с.	2014	-	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html</a>
6. Путилина, Л. В. Иностраный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л. В. Путилина. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 104 с.	2017	-	<a href="https://www.iprbookshop.ru/71274.html">https://www.iprbookshop.ru/71274.html</a>
<b>Интернет-ресурсы</b>			
1. ЭБС «Консультант студента»		-	<a href="http://www.studentlibrary.ru/">http://www.studentlibrary.ru/</a>
2. ЭБС «IPRbooks»		-	<a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>

3. ЭБС «Znanium»		-	<a href="http://www.znanium.com/">http://www.znanium.com/</a>
4. ЭБС «БиблиоРоссика»		-	<a href="http://www.bibliorossica.com/">http://www.bibliorossica.com/</a>
5. ЭБС «Университетская библиотека		-	<a href="https://biblioclub.ru/">https://biblioclub.ru/</a>

## 7.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Таблица 7.2.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид учебных занятий по дисциплине	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	2	3	4
Практические занятия, групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация, самостоятельная работа	Мультимедийная аудитория (ауд. 417)	Презентационное оборудование, видео- и акустическое оборудование	
Практические занятия, групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация, самостоятельная работа	Компьютерный класс (ауд.410)	Персональные компьютеры	
Практические занятия, групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация, самостоятельная работа	Мультимедийная лаборатория (ауд. 409)	Специализированный программно-технический комплекс преподавателя; специализированный программно-технический комплекс студента; специализированный программно-технический комплекс, обслуживающий учебную зону, включающий телевизор, устройство видеозахвата, роутер; ноутбуки.	
Практические занятия, групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация, самостоятельная работа	Учебные аудитории № 403, 402, 416-а	Ноутбуки	

Рабочую программу составил  
доцент кафедры ИЯПК



Т.И. Койкова

Рецензент  
к.ф.н., доцент кафедры социально-  
гуманитарных дисциплин Владимирского  
филиала РАНХиГС, доцент



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Иностранные языки профессиональной коммуникации»

Протокол № 10 от 23.06.20 года

Заведующий кафедрой



Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 12.06.01 Фотоника, приборостроение, оптические и биотехнические системы профиль «Информационно-измерительные и управляющие системы»

Протокол № 1 от 31.08.2020 года

Председатель комиссии



К.В. Татлошевский